

32002D1376

30.7.2002.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 200/1

**ODLUKA br. 1376/2002/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA****od 12. srpnja 2002.****o izmjeni Odluke br. 1336/97/EZ o smjernicama za transeuropske telekomunikacijske mreže**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 156.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije <sup>(1)</sup>,uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora <sup>(2)</sup>,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s postupkom utvrđenim u članku 251. Ugovora <sup>(3)</sup>,

budući da:

- (1) U članku 14. Odluke br. 1336/97/EZ Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(4)</sup> zahtijeva se da Komisija svake tri godine Europskom parlamentu, Vijeću, Gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija podnese izvješće o provedbi Odluke.
- (2) Komisija je podnijela to izvješće 10. prosinca 2001.
- (3) U navedenom članku 14. od Komisije se zahtijeva da na temelju tehničkog razvoja i stečenog iskustva podnese odgovarajuće prijedloge za reviziju Priloga I. Odluci.
- (4) U posebnom izvješću Revizorskog suda br. 9/2000 daju se preporuke na koje se upućuje u izvješću Komisije.
- (5) U svom Priopćenju o inicijativi Komisije za posebno zasjedanje Europskog vijeća u Lisabonu 23. i 24. ožujka 2000. Komisija je navela inicijativu eEurope i pritom naglasila socijalnu dimenziju informacijskog društva.
- (6) Dana 28. siječnja 2002. Vijeće je donijelo rezoluciju o zajedničkom pristupu i posebnim djelovanjima u području mrežne i informacijske sigurnosti <sup>(5)</sup>.

(7) Prilog I. Odluci br. 1336/97/EZ treba stoga na odgovarajući način revidirati.

(8) Mjere potrebne za provedbu ove Odluke trebaju se donijeti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji <sup>(6)</sup>,

DONIJELI SU OVU ODLUKU:

**Članak 1.**

Odluka br. 1336/97/EZ mijenja se kako slijedi:

1. članku 1. dodaje se sljedeći stavak:

„Za potrebe ove Odluke ‚telekomunikacijska infrastruktura‘ odnosi se na mreže za prijenos elektroničkih podataka i na usluge za koje se te mreže upotrebljavaju.”;

2. članak 8. zamjenjuje se sljedećim:

**„Članak 8.**

1. Komisiji pomaže Odbor (dalje u tekstu ‚Odbor‘).

2. Kod upućivanja na ovaj stavak primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njezinog članka 8.

Razdoblje utvrđeno u članku 5. stavku 6. Odluke 1999/468/EZ određuje se na tri mjeseca.

3. Odbor donosi svoj poslovnik.”;

3. članak 14. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Prije 31. siječnja 2005. Komisija Europskom parlamentu, Vijeću, Gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija podnosi izvješće o provedbi ove Odluke tijekom razdoblja od srpnja 2000. do lipnja 2004.”;

<sup>(1)</sup> SL C 103 E, 30.4.2002., str. 23.<sup>(2)</sup> Mišljenje od 29. svibnja 2002. (još nije objavljeno u Službenom listu).<sup>(3)</sup> Mišljenje Europskog parlamenta od 14. svibnja 2002. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 18. lipnja 2002.<sup>(4)</sup> SL L 183, 11.7.1997., str. 12.<sup>(5)</sup> SL C 43, 16.2.2002., str. 2.<sup>(6)</sup> SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

(b) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Ako se Odluka ne donese do 31. prosinca 2006., smatra se da je Prilog I. prestao vrijediti, osim u vezi s pozivima na podnošenje prijedloga koji su već prije tog datuma bili objavljeni u *Službenom listu Europskih zajednica*.“;

4. Prilog I. zamjenjuje se tekстом Priloga ovoj Odluci.

*Članak 2.*

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. srpnja 2002.

*Za Europski parlament*  
*Predsjednik*  
P. COX

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
P. S. MØLLER

\_\_\_\_\_

## PRILOG

## „PRILOG I.

## UTVRĐIVANJE PROJEKATA OD ZAJEDNIČKOG INTERESA

1. Transeuropske telekomunikacijske mreže doprinosit će uvođenju inovativnih transeuropskih usluga od općeg interesa. Te će usluge doprinosti razvoju informacijskog društva u smislu rasta, zapošljavanja, socijalne kohezije i sudjelovanja svih u gospodarstvu temeljenom na znanju.
2. Transeuropske mreže TEN-Telecom podržavaju tehničku i gospodarsku izvedivost, vrednovanje i uvođenje usluga. Usluge moraju biti inovativne, transeuropske i temeljene na provjerenoj tehnologiji:
  - usluga se može pokrenuti u različitim državama članicama uz odgovarajuću prilagodbu u svakoj državi,
  - usluga koja je već uvedena u pojedinačnoj državi članici bez podrške u okviru ovog programa može se proširiti na druge države članice,
  - usluga za koju je dokazano da je od transeuropskog interesa može se primijeniti u pojedinačnoj državi članici.
3. Budući da se usluge trebaju smatrati transeuropskim, poticat će se, ali ne i zahtijevati sudjelovanje organizacija iz više od jedne države članice i primjena u više država članica.
4. U tom kontekstu, projekti od zajedničkog interesa utvrđuju se na temelju njihove operativne sposobnosti podržavanja ciljeva predviđenih ovom Odlukom.
5. Niže opisani projekti od zajedničkog interesa obuhvaćaju tri razine i tvore koherentnu strukturu.

**i. Aplikacije**

Aplikacije služe potrebama korisnika, uzimajući u obzir kulturne i jezične razlike te zahtjeve dostupnosti, posebno za invalidne osobe. Ako je moguće, moraju se prilagoditi posebnim potrebama manje razvijenih ili manje nastanjenih područja. One po potrebi upotrebljavaju mogućnosti širokopojsnih, pokretnih i drugih komunikacijskih mreža.

**ii. Generičke usluge**

Generičke usluge podržavaju zajedničke zahtjeve aplikacija pružajući zajedničke alate za razvoj i uvođenje novih aplikacija temeljenih na interoperabilnim normama. One pružaju usluge za prijenos i cjelovitost podataka u mrežama, uključujući širokopojsne i pokretne komunikacijske mreže.

**iii. Međupovezanost i interoperabilnost mreža**

Pružiti će se podrška za međupovezanost, interoperabilnost i sigurnost mreža koje podupiru djelovanje aplikacija i usluga od posebnog javnog interesa.

U sljedećim se odjeljcima na svakoj razini transeuropskih mreža utvrđuju projekti od zajedničkog interesa koji se moraju utvrditi u skladu s člankom 9. i prema postupku utvrđenom u članku 8.

**I. Aplikacije**

- **E-vlada i e-uprava:** djelotvornije, interaktivne i integrirane vladine usluge koje koriste građani te mala i srednja poduzeća predstavljaju veliku mogućnost za informacijsko društvo. Online usluge, uključujući one u području elektroničke nabave, zaštićenog pristupa javnim online uslugama za građane te mala i srednja poduzeća, osobne sigurnosti, okoliša i turizma, poslovne podrške za mala i srednja poduzeća (uključujući informacijske usluge i elektroničko poslovanje), te usluge usmjerene na širenje sudjelovanja u demokratskom odlučivanju podržat će se na svim razinama: europskoj, nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj. Usluge mogu pružati ili podupirati tijela javne vlasti u smislu usluge od javnog interesa koju koriste građani te mala i srednja poduzeća.
- **Zdravstvo:** telematske mreže i usluge u zdravstvu nude znatne mogućnosti poboljšanja pristupa zdravstvenoj zaštiti i njezine kvalitete kao i postupanja u vezi s učincima medicinskog napretka i demografskih promjena. Podržavat će se inovativne usluge koje povezuju ustanove zdravstvene zaštite i druga mjesta zaštite te javnosti izravno pružaju zdravstvene usluge, pri čemu će se posebno poduprijeti mjere za sprečavanje bolesti i promicanje zdravlja.

- Osobe s invaliditetom i starije osobe: razvoj mrežnih komunikacija nudi znatne mogućnosti za sudjelovanje starijih osoba i osoba s invaliditetom u informacijskom društvu. Mrežne aplikacije i usluge koje se odnose na njihove posebne potrebe mogu doprinijeti prevladavanju socijalno-ekonomskih, zemljopisnih i kulturnih zapreka. Podržavat će se usluge koje zadovoljavaju zahtjeve starijih osoba i osoba s invaliditetom s ciljem poticanja njihova punog uključivanja i sudjelovanja u informacijskom društvu.
- Učenje i kultura: visoke razine obrazovanja, izobrazbe i kulturne svijesti presudne su za gospodarski razvoj i socijalnu koheziju. S povećanjem utjecaja tehnologije u informacijskom društvu, njihova će važnost biti sve naglašenija u budućnosti. Podržavat će se usluge koje omogućuju nove inovativne načine predstavljanja obrazovnih i kulturnih informacija, uključujući usluge cjeloživotnog učenja.

## II. Generičke usluge

- Napredne pokretne usluge: u tijeku su ispitivanja aspekata interoperabilnosti inovativnih aplikacija za pokretne mreže 2.5. do 3. generacije. Time će se uspostaviti temelj za napredna rješenja s kraja na kraj u okruženju pokretnih komunikacija pružanjem personaliziranih usluga prilagođenih lokaciji i kontekstu. Podržat će se uvođenje naprednih pokretnih aplikacija i usluga u općem interesu, uključujući i one za navigaciju te vođenje, prometne i putne informacije, sigurnost mreže te obračun i naplatu, mobilno trgovanje, mobilno poslovanje i mobilni rad, učenje i kulturu, službe za izvanredna stanja i zdravlje.
- Pouzdane i sigurne usluge: aktivno uključivanje poduzeća i građana u informacijsko društvo ovisi o njihovom povjerenju u dostupne usluge. Sigurnost je stoga prioritetno pitanje koje predstavlja velik izazov za budućnost. Podržat će se usluge od javnog interesa usmjerene prema svim aspektima sigurnosti uključujući suradnju u djelotvornom umrežavanju unutar Europske unije preko nacionalnih CERT sustava.

## III. Međupovezanost i interoperabilnost mreža

- Međupovezanost i interoperabilnost: međupovezanost i interoperabilnost mreža pretpostavka je za djelotvorne transeuropske usluge. Podržat će se međupovezanost, interoperabilnost i sigurnost mreža neophodnih za rad usluga od posebnog javnog interesa. Projekti za razvoj i poboljšanje telekomunikacijskih mreža bit će pod posebnom kontrolom da bi se osiguralo neuplitanje u uvjete slobodnog tržišta.

## IV. Dodatne aktivnosti podrške i suradnje

Pored podrške projektima od zajedničkog interesa, Zajednica pokreće aktivnosti s ciljem osiguravanja odgovarajućeg okruženja za ostvarenje projekata. Financiranjem tih aktivnosti ne treba se bitno oduzimati od sredstava dodijeljenih za ostali dio programa. Aktivnosti će djelovanja doprinijeti svijesti o programu, razvijanju konsenzusa i usklađenim naporima koji se odnose na europska, nacionalna, regionalna i lokalna djelovanja za poticanje i promicanje novih aplikacija i usluga u skladu s provedbom programa u drugim područjima kao i razvijanju širokopojsnih mreža. One će uključivati savjetovanje s europskim tijelima za normizaciju i strateško planiranje te koordinaciju s aktivnostima koje se financiraju različitim financijskim instrumentima Zajednice, uključujući:

- strateške studije za specifikaciju ciljeva i prijelaz na te ciljeve. Te će specifikacije pomoći sektorskim izvršiteljima u donošenju dobrih odluka o gospodarskim ulaganjima,
- određivanje načina pristupa širokopojsnim mrežama,
- utvrđivanje zajedničkih specifikacija utemeljenih na europskim i svjetskim normama,
- unapređenje suradnje sektorskih izvršitelja, uključujući javna i privatna partnerstva,
- usklađivanje aktivnosti poduzetih prema ovoj Odluci s povezanim programima Zajednice i nacionalnim programima.”